

Prijevod ove stranice generiran je strojnim prevođenjem [Poveznica]. Strojno prevedeni tekstovi mogu sadržavati pogreške koje mogu narušiti jasnoću i točnost. Europski ombudsman ne prihvaća nikakvu odgovornost za bilo kakve nepodudarnosti. Najpouzdanije informacije i pravnu sigurnost jamči izvorna inačica na engleski jeziku koja je dostupna putem gornje poveznice. Više informacija potražite u našem odjeljku o [jezičnoj politici i prevođenju \[Poveznica\]](#).

Odluka u strateškoj istrazi OI/1/2019/MIG o transparentnosti tijela uključenih u pripremu sastanaka Euroskupine

Odluka

Sučaj OI/1/2019/MIG - **Otvoren** 13/05/2019 - **Odluka donesena** 03/12/2019 - **Predmetne institucije** Vijeće Europske unije | Europska komisija (Nisu opravdani daljnji upiti) |

Ta strateška istraga odnosila se na transparentnost triju pripremnih tijela koja su uključena u pripremu sastanaka Euroskupine. Istraga je bila usmjerena na zahtjeve za javni pristup dokumentima koji se odnose na rad Euroskupine i tih pripremnih tijela, koje su Vijeće Europske unije i Europska komisija zaprimili otkad je Eurokupina 2016. poduzela proaktivne mjere transparentnosti.

Ombudsmanica je utvrdila da su i Vijeće i Komisija pravilno obradili relevantne zahtjeve za javni pristup. Nadalje je napomenula da je Eurokupina u međuvremenu poduzela korake za poboljšanje svoje politike transparentnosti. To uključuje plan za stvaranje internetskog repozitorija javno dostupnih dokumenata Euroskupine i pružanje više informacija o pravu građana da zatraže dokumente u posjedu Vijeća. Poduzeti su daljnji koraci za povećanje transparentnosti EWG-a.

S obzirom na ta poboljšanja Ombudsman sada zaključuje tu stratešku istragu.

Kontekst pritužbe

1. Eurokupina je neformalno tijelo u kojem se sastaju ministri financija država članica EU-a koje su dio europodručja („Eurozona”) kako bi raspravljali o pitanjima povezanim s ekonomskom politikom europodručja. To uključuje pitanja kao što su nadzor nakon provedbe programa u zemljama europodručja koje su primile financijsku pomoć ili nacrti proračunskih



planova država članica.

2. S obzirom na dalekosežne posljedice ekonomske politike europodručja za građane, od posebne je važnosti transparentnost Euroskupine. Građani bi trebali moći znati kako se ta politika oblikuje i kako se donose odluke koje utječu na njihov svakodnevni život.

3. Sastanke Euroskupine pripremaju tri pripremna tijela, Gospodarski i financijski odbor (EFC), Odbor za ekonomsku politiku (EPC) i Radna skupina Euroskupine (EWG). Dok Gospodarski i financijski odbor i EPC, koji su savjetodavna tijela Vijeća, uglavnom pružaju tajničku potporu, EWG, koji je poseban sastav Gospodarskog i financijskog odbora koji se sastoji samo od predstavnika država članica europodručja, prvenstveno je odgovoran za pripremu rasprava Euroskupine. Veća transparentnost EWG-a omogućila bi zainteresiranim i angažiranim građanima da nadziru rad tog važnog tijela i potencijalno ga poboljšaju.

4. Unatoč njihovoj utjecajnoj ulozi, donedavno je postojala samo vrlo ograničena proaktivna transparentnost u pogledu rada tih triju pripremnih tijela. Potpora koju pružaju Eurokupini bila je uglavnom nepoznata.

5. Ombudsmanica je 2016. prvi put postavila pitanje nedostatka transparentnosti EFC-a, EPC-a i EWG-a u kontekstu strateške inicijative kojom se općenito razmatrala transparentnost Euroskupine [1] Od tada je ostvaren slab napredak u pogledu transparentnosti tih triju tijela. To je unatoč tome što je Komisija u svibnju 2017. napomenula da dovršetak ekonomske i monetarne unije zahtijeva veću transparentnost o tome tko odlučuje što i kada na svim razinama upravljanja. [2]

6. Ombudsmanica smatra da je transparentnost pripremnog rada EFC-a, EPC-a i EWG-a nužna kako bi građani bolje razumjeli procese koji su uključeni u oblikovanje gospodarskih politika europodručja, koje, kako je prethodno navedeno, imaju dalekosežne posljedice za njih.

7. Ombudsmanica je stoga u svibnju 2019. pokrenula stratešku istragu o transparentnosti tih triju tijela.

Strateška istraga

8. Ta strateška istraga uglavnom je bila usmjerena na način na koji su Vijeće i Komisija postupali sa zahtjevima za javni pristup dokumentima [3] povezanim s radom Euroskupine i njezinih triju pripremnih tijela koje su Vijeće i Komisija zaprimili od veljače 2016. (kada je Eurokupina donijela proaktivne mjere transparentnosti).

9. Istražni tim Ombudsmana sastao se 9. srpnja odnosno 15. srpnja 2019. s predstavnicima Vijeća i Komisije te su raspravljali o tom pitanju kako bi bolje razumjeli kako te dvije institucije primjenjuju pravila EU-a o javnom pristupu dokumentima koji se odnose na Eurokupinu, EFC, EPC i EWG. Istražni tim prikupio je i informacije o proaktivnom objavljivanju relevantnih dokumenata od strane Vijeća i Komisije.



10. U kontekstu tih sastanaka institucije su istražnom timu dostavile preslike svih relevantnih zahtjeva za javni pristup dokumentima, njihovih odgovora podnositeljima zahtjeva i zatraženih dokumenata te preslike svih relevantnih dokumenata koje je Vijeće proaktivno objavilo.

11. Euroskupina je u rujnu 2019. odlučila poduzeti daljnje korake za povećanje transparentnosti svojih rasprava, kao i rada EWG-a. Kad je riječ o samoj Euroskupini, donesena je odluka o stvaranju internetskog repozitorija javno dostupnih dokumenata Euroskupine kako bi se građanima olakšao pristup informacijama. Euroskupina je također odlučila pružiti više informacija o pravu građana da zatraže dokumente u posjedu Glavnog tajništva Vijeća.

Pregled dostavljenih informacija

12. Od veljače 2016. Vijeće i Komisija zaprimili su ukupno 52 zahtjeva za javni pristup dokumentima koji su bili relevantni za tu stratešku istragu. Među dokumentima za koje je zatražen javni pristup bili su:

- nacrt programa rada Euroskupine koje je pripremila Europska radna skupina,
- mišljenja, pisma, (nacrt) izvješća i dokumenti koje su pripremili EPC i Gospodarski i financijski odbor o pitanjima kao što je jačanje gospodarskog upravljanja u EU-u,
- zapisnici sa sastanaka EFC-a, EWG-a i Euroskupine,
- nacrt dnevnog reda sastanaka Gospodarskog i financijskog odbora,
- metode rada Euroskupine,
- Mišljenja Komisije i
- Izjave Euroskupine.

13. Velika većina zahtjeva koje je primila Komisija odnosila se na dokumente koji su prethodno bili javno dostupni. To nije bio slučaj s mnogim zahtjevima koje je zaprimilo Vijeće. Vijeće je objasnilo da je to posljedica činjenice da su sporni dokumenti u tim zahtjevima za pristup prethodili inicijativi Euroskupine za transparentnost iz 2016. Neki od zahtjeva upućenih Komisiji odnosili su se i na iste dokumente.

14. Vijeće je većini podnositelja zahtjeva odobrilo potpun ili djelomičan pristup dokumentima koje su zatražili, a Komisija je odobrila puni javni pristup svim podnositeljima zahtjeva osim dvama podnositeljima zahtjeva.

15. Sve zahtjeve za javni pristup obradili su Vijeće i Komisija u propisanim rokovima, osim u vrlo malom broju slučajeva u kojima je dotična institucija odgovorila sa zakašnjenjem od jednog ili dva dana.

16. Kad je riječ o proaktivnoj transparentnosti, Vijeće i Komisija objasnili su da su određeni dokumenti koji se odnose na sastanke Euroskupine, kao što su nacrt dnevnog reda s komentarima, primjedbe predsjednika, izjave Euroskupine i sažeta pisma objavljeni na posebnoj internetskoj stranici Vijeća nakon tih sastanaka [4]. Ostali dokumenti koji se odnose na rad Euroskupine objavljuju se u internetskom registru Vijeća ako služe kao osnova za njegov rad,



kao što su nacrti proračunskih planova država članica ili relevantne komunikacije Komisije. Osim toga, na internetskim stranicama Komisije objavljuju se i određeni dokumenti koje pripremaju EWG, EPC ili Gospodarski i financijski odbor (na primjer dokumenti koji se odnose na mišljenja o nacrtima proračunskih planova, tematske rasprave ili nadzor nakon provedbe programa u zemljama europodručja koje su primile financijsku pomoć). [5]

Procjena Europskog ombudsmana

17. Ombudsmanica pohvaljuje i Vijeće i Komisiju zbog načina na koji su odgovorili na zahtjeve za javni pristup koje je pregledala. Obje institucije općenito su na vrijeme odgovorile podnositeljima zahtjeva te su u velikoj većini slučajeva odobrile javni pristup.

18. Štoviše, što se tiče nekoliko slučajeva u kojima je pristup u potpunosti ili djelomično odbijen, samo su neki podnositelji zahtjeva zatražili preispitivanje odluke. To upućuje na to da su gotovo svi podnositelji zahtjeva bili zadovoljni ishodom svojeg zahtjeva i, ako je pristup odbijen, obrazloženjem institucije.

19. Kad je riječ o proaktivnoj transparentnosti, ombudsmanica napominje da se neki važni dokumenti povezani sa sastancima Euroskupine, kao što su zapisnici s tih sastanaka („pismo sa sastanka”) ili izjave Euroskupine proaktivno objavljuju. Potiče Vijeće i Komisiju, kao i samu Euroskupinu, da poduzmu daljnje korake u tom smjeru kako bi se proaktivno stavilo na raspolaganje što je moguće više informacija.

20. Dobrodošao je plan za stvaranje internetskog repozitorija javno dostupnih dokumenata Euroskupine kako bi se građanima olakšao pristup informacijama, kao i odluka o pružanju više informacija o pravu građana da zatraže dokumente u posjedu Glavnog tajništva Vijeća.

21. Kad je riječ o relevantnim sastancima Gospodarskog i financijskog odbora, EPC-a i EWG-a, ombudsmanica prima na znanje poboljšanja koja su nedavno uvedena u revidiranu politiku transparentnosti Euroskupine. [6] Među ostalim, Euroskupina se složila:

- poboljšati internetsku stranicu EWG-a i pružiti više informacija o funkcijama, članstvu i bivšim predsjednicima EWG-a,
- objaviti datume kada se EWG sastaje i
- objaviti nacrt dnevnog reda (bez komentara) sastanaka Euroskupine, koji EWG odobrava, *nekoliko dana prije* sastanaka Euroskupine.

22. Imajući na umu te nedavne napore, Ombudsman sada zaključuje ovu stratešku istragu. Nastavit će pratiti opseg transparentnosti triju pripremnih tijela koja podupiru rad Euroskupine.

Zaključak

Ombudsman zaključuje tu stratešku istragu sljedećim zaključkom:



U ovoj fazi nema više opravdanih istraga.

Vijeće i Komisija bit će obaviješteni o toj odluci.

Emily O'Reilly

Europski ombudsman

Strasbourg, 3. prosinca 2019.

[1] Za više informacija posjetite: <https://www.ombudsman.europa.eu/en/case/en/48285> [Poveznica].

[2] Komisijin dokument za razmatranje o produbljivanju ekonomske i monetarne unije, COM(2017) 291 od 31. svibnja 2017.:
https://ec.europa.eu/commission/sites/beta-political/files/reflection-paper-emu_en.pdf [Poveznica].

[3] U skladu s Uredbom 1049/2001 o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije:
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32001R1049&from=EN> [Poveznica].

[4] Vidjeti: <https://www.consilium.europa.eu/en/council-eu/eurogroup/> [Poveznica] (dokumenti su dostupni u kalendaru sastanaka u odjeljku za odgovarajući sastanak.)

[5] Cjelovita izvješća o sastancima Europskog ombudsmana s Vijećem i Komisijom dostupna su na:

<https://www.ombudsman.europa.eu/en/case/en/53933> [Poveznica].

[6] Vidjeti <https://www.ombudsman.europa.eu/en/correspondence/en/122230> [Poveznica].